

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** - (1949)

**Heft:** 8

**Artikel:** Tour de Suisse aérien international = Internationaler Schweizer Rundflug 1949

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-777775>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

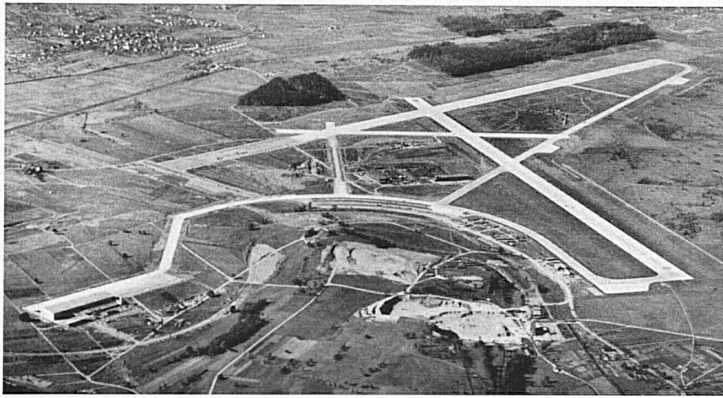
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

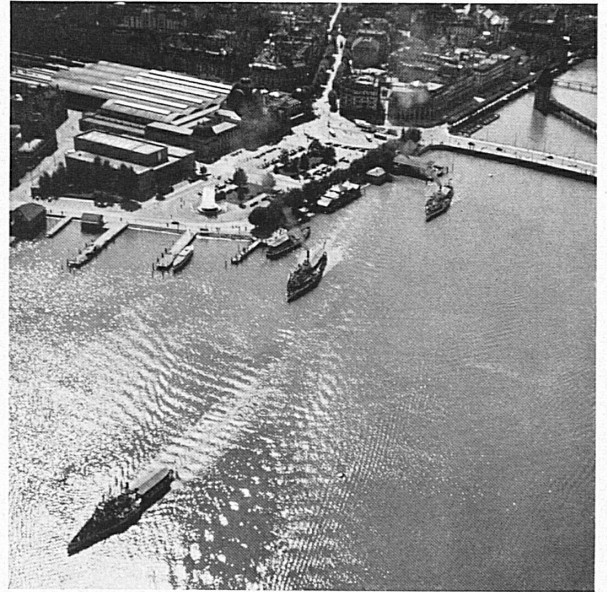
# TOUR DE SUISSE AÉRIEN INTERNATIONAL · INTERNATIONALER SCHWEIZER



*En haut - oben: Zurich-Kloten.*  
Photo: Schait.

## L'aviation sportive et utilitaire en Suisse

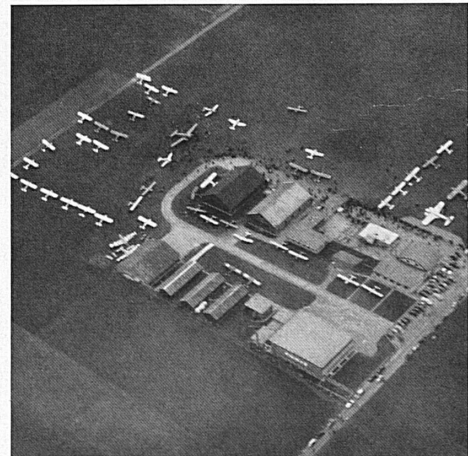
L'Aéro-Club de Suisse organise du 27 au 31 août le «Tour de Suisse aérien international 1949», par lequel il renoue la tradition des rencontres internationales d'aviateurs en Suisse, qui eurent un éclat particulier lors des Meetings d'aviation de Zurich, avant la guerre. Comme actuellement l'aviation privée passe de plus en plus du do-



*Lusern - Lucerne.*  
Photo: Gemmerli.

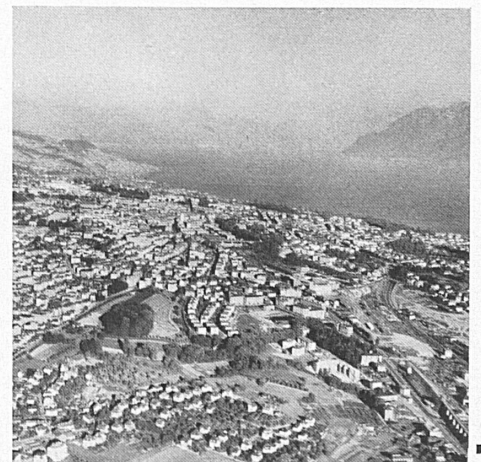


*Porrentruy (Jura bernois).*  
Photo: Heimgartner.



*A droite - rechts: Granges - Grenchen (Soleure).*  
Photo: Heimgartner.

*En bas - unten: La Chaux-de-Fonds.*  
Photo: Heimgartner.



*En haut - oben: Lausanne.*  
Photo: Heimgartner.

*A gauche - links: Yverdon.*  
Photo: Heimgartner.

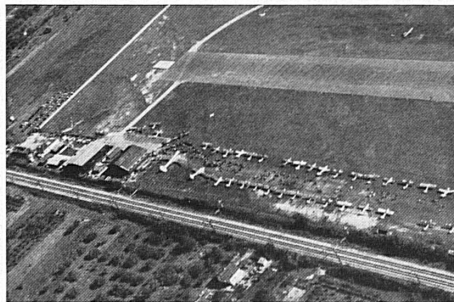
# RUNDFLUG · 1949

maines des performances sportives à celui du tourisme proprement dit, l'Aéro-Club de Suisse estime opportun d'adapter à ces circonstances nouvelles le caractère de ses fêtes internationales de vol à moteur et de mettre l'accent de ces manifestations non plus sur les compétitions

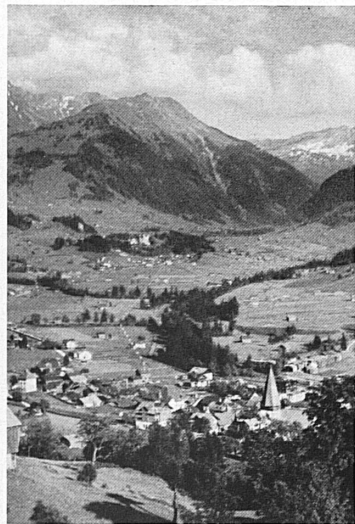
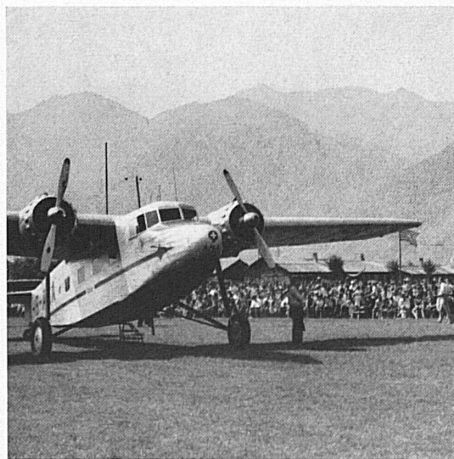


En haut — oben: Bâle/Basel-Birsfelden. Photo: Heimgartner.

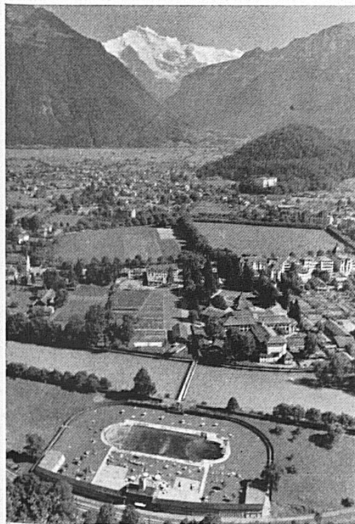
En bas - unten: Sion. Photo: Heimgartner.



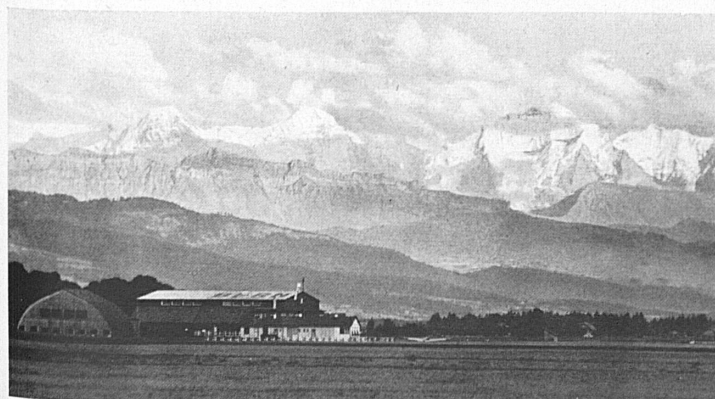
En bas - unten: Locarno-Magadino. Photo: Steinemann.



En haut - oben: Gessenay - Saanen. Photo: Naegeli.



En haut - oben: Interlaken. Photo: Roth.



A gauche - links: Berne-Belpmoos avec au fond: Eiger, Mönch et Jungfrau.

sportives, mais sur le tourisme aérien. Le Tour de Suisse aérien international 1949 se propose donc de montrer aux participants les beautés incomparables qu'offre un voyage aérien à travers la Suisse et de leur procurer quelques belles journées de camaraderie joyeuse et sans soucis. Les compétitions simples insérées dans la manifestation - concours de régularité, d'exactitude, d'orientation et d'atterrissage - ont uniquement pour but de donner à ce «Tour de Suisse aérien» plus d'animation et d'empêcher que la note sportive soit perdue de vue. Le Tour est placé sous la conduite compétente de pilotes expérimentés, offrant toute garantie pour une réalisation impeccable. Le parcours et les étapes sont: Zurich/Kloten - Lucerne/Emmen - Porrentruy - Granges - La Chaux-de-Fonds - Yverdon - Lausanne - Berne - Interlaken - Saanen/Gstaad - Sion - Locarno - Bâle/Sternenfeld.

Il y a lieu de relever à ce sujet qu'outre notre Compagnie nationale d'aviation SWISS-AIR, qui entretient des lignes internationales régulières de Zurich, Genève, Bâle et Berne vers tous les centres de l'Europe, vers l'Orient et vers les Etats-Unis, la Suisse possède encore un certain nombre d'autres compagnies de navigation aérienne pour les vols spéciaux et le service de taxis aériens. Ces sociétés disposent d'un parc d'une cinquantaine d'avions mono- ou multimoteurs et d'un personnel navigant comprenant une quarantaine de personnes. Il s'agit des entreprises suivantes: Aéro-Union (Granges), Aéro-Taxis (Zurich), Air-Bleu (Genève), Transair (Neuchâtel), Ville de Lausanne (Lausanne), Nhora (La Chaux-de-Fonds), Société d'aviation et de l'aérodrome de Berne et Taxis aériens Davos, ainsi que de la Société d'aviation de la Suisse orientale (St-Gall/Altenrhein). Ces compagnies sont en mesure d'effectuer en tout temps des vols-taxis, vols circulaires, vols sur les Alpes et vols spéciaux au départ des grands aéroports à destination des nombreux aéroports internes suisses, ainsi que de tous les centres de l'Europe et même au-delà de notre continent. La plus grande de ces entreprises est l'Aéro-Union, qui possède à elle seule 30 avions stationnés, à titre permanent ou saisonnier, non seulement au siège de la société (Granges/Sol.) mais aussi à Bienne, Bâle-Witterswil, Interlaken, Haute-Engadine-Samedan et Gstaad/Gessenay.

## Der Bedarfsluftverkehr in der Schweiz

Neben der nationalen Luftverkehrsgesellschaft SWISSAIR, welche von Zürich, Genf, Basel und Bern aus regelmäßige internationale Fluglinien betreibt, besitzt die Schweiz auch eine Anzahl Fluggesellschaften für den Bedarfsluftverkehr und Lufttaxibetrieb. Diese Gesellschaften verfügen über einen Park von rund 50 ein- und mehrmotorigen Flugzeugen und zirka 40 Mann an fliegendem Personal. Es sind dies folgende Unternehmungen: Aero-Union (Grenchen), Aero-Taxi (Zürich), Air-Bleu (Genf), Transair (Neuchâtel), Stadt Lausanne (Lausanne), Flugplatz- und Fluggesellschaft Bern, Lufttaxi Davos und Ostschweiz. Aero-Gesellschaft (St. Gallen/Altenrhein). Diese Gesellschaften sind nicht nur jederzeit in der Lage, Taxi-, Rund-, Alpen- und Sonderflüge von den großen Flughäfen des Linienverkehrs nach den zahlreichen internen schweizerischen Flugplätzen, sondern auch nach allen Zentren Europas und über dessen Grenzen hinaus durchzuführen.